

Adaptation to Climate Change

— Strategies, Policies and Actions in EAS Member Countries

适应气候变化

— 东亚峰会成员国的战略、政策与行动

刘燕华 主 编



科学出版社

www.sciencep.com

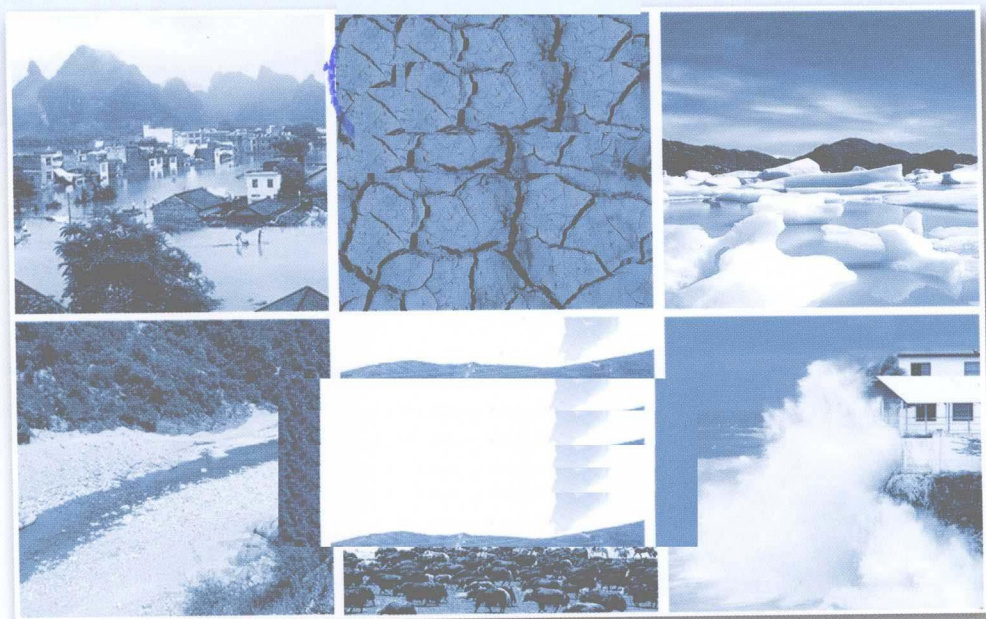
Adaptation to Climate Change

— Strategies, Policies and Actions in EAS Member Countries

适应气候变化

— 东亚峰会成员国的战略、政策与行动

刘燕华 主 编



科学出版社

北京

内 容 简 介

气候变化问题攸关人类生存和发展,是当今世界各国共同面临的严峻挑战。采取积极措施应对气候变化符合全人类的共同利益,也是国际社会的共同责任。国科学技术部、国家发展和改革委员会与外交部于2008年10月9~10日在北京联合举办了“东亚峰会气候变化适应能力建设研讨会”。来自东亚峰会成员国的高级官员,东盟秘书处、联合国开发计划署(UNDP)、联合国环境规划署(UNEP)等国际组织的代表与科学家等共100余人参加了此次会议。这是东亚峰会各成员国围绕气候变化适应问题举办的一次重要的国际会议,会议围绕适应气候变化的共性问题、影响和适应的方法论、适应气候变化的风险评估、各领域(农业、水资源、人体健康、海岸带和自然生态系统等)适应气候变化的政策和行动以及适应气候变化的国际资金机制、技术转让机制和国际合作方面等进行了广泛交流和深入探讨。本论文集是在各国代表发言的基础上整理而成的,完整收录了部长级圆桌会议以及三个专题研讨会下发言代表的发言文稿。

本书可供气候、环境、能源、经济、水文、农林牧、地理和政策研究等领域的科研与教学人员参考使用。

图书在版编目(CIP)数据

适应气候变化:东亚峰会成员国的战略、政策与行动 / 刘燕华主编. —北京:科学出版社, 2009

ISBN 978-7-03-024411-6

I. 适… II. 刘… III. 气候变化-对策-文集 IV. P467-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第057428号

责任编辑:李 敏 王 倩 / 责任校对:赵燕珍

责任印制:钱玉芬 / 封面设计:耕者设计

科 学 出 版 社 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码:100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学院印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2009年8月第 一 版 开本:787×1092 1/16

2009年8月第一次印刷 印张:11 1/2 插页:2

印数:1—1 000 字数:266 000

定价:58.00 元

(如有印装质量问题,我社负责调换〈明辉〉)

序

气候变化问题攸关人类生存和发展，是当今世界各国共同面临的严峻挑战。在采取减缓措施的同时，积极主动的适应气候变化更是国际社会应对气候变化的当务之急和有效途径。

为进一步加强东亚峰会成员国地区适应气候变化能力建设，加强东亚峰会成员国在气候变化影响与适应方面的合作，推动制定可行的适应气候变化国际政策和机制，以及推动发达国家向发展中国家提供适应气候变化能力建设方面的资金和技术支持，科学技术部、国家发展和改革委员会与外交部于2008年10月9~10日在北京共同主办了“东亚峰会气候变化适应能力建设研讨会”（以下简称研讨会）。此次研讨会是东亚峰会各成员国围绕气候变化适应问题举办的一次重要的国际会议，反映出本地区国家加强合作、共同应对气候变化挑战的愿望和决心。

多年来，国际社会为有效应对气候变化进行了不懈的努力，先后通过了《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》等重要文件，建立了共同应对气候变化的国际法律和政治基础。2007年12月，联合国气候变化框架公约缔约方大会通过了“巴厘岛路线图”，将适应与减缓、技术和资金问题一起列为应对气候变化的四大要素，为国际社会携手应对气候变化提出了新思路，树立了新的重要里程碑。

中国是遭受气候变化不利影响最为严重的发展中国家之一。在气候变化的影响下，干旱、洪涝、高温热浪、台风等极端气候事件呈现多发、并发趋势，给人民的生产、生活带来了严重影响。中国政府一直高度重视气候变化适应问题，采取了一系列切实有效的应对措施：不断增强农业、自然生态系统、水资源等领域的气候变化适应能力，高度重视防灾减灾，努力减少灾害性天气和极端气候事件造成的损失；加大资金投入和支持力度，加强适应气候变化基础性工作和相关能力建设，对农业、水资源、草地畜牧业、自然生态系统、媒传疾病以及海岸带等关键脆弱领域进行气候变化风险分析，建立和完善各领域适应气候变化评估工具，开展适应气候变化关键技术与对策研究和适应试点示范活动；在颁布的《中国应对气候变化国家方案》和《中国应对气候变化科技专项行动》中，对适应气候变化的重大战略、政策、技术和措施以及重点领域工作安排等方面进行了部署。

此次研讨会是中国继成功举办“气候变化与科技创新国际论坛”之后又一次气候变化

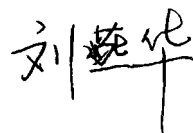
领域的国际盛会，来自东亚峰会成员国的高级官员和有关专家，以及东盟秘书处、联合国开发计划署、联合国环境规划署的代表与科学家等共 100 余人参加了会议。

研讨会由部长级圆桌会议和专题研讨会两部分组成。东亚峰会各成员国政府高级官员代表在部长级圆桌会议上发表了重要演讲，充分反映各国采取了积极的政策和行动应对气候变化，表达了加强适应气候变化国际合作、促进科技开发、技术扩散和技术转让的政治意愿。中国提出了关于加强发展中国家适应能力的中国倡议，呼吁国际社会从战略高度重视气候变化的适应问题，通过加强资金支持、技术转让和建立适应气候变化的专门机构等措施切实提高适应气候变化的能力。专题研讨会涵盖了适应气候变化的共性问题、相关政策行动以及资金和技术转让等关键问题。与会代表围绕制定可行的适应气候变化的战略和政策，加强东亚峰会成员国在气候变化影响与适应方面的合作研究，提高适应气候变化的能力，以及推动发达国家向发展中国家提供适应气候变化能力建设方面的资金和技术支持等议题进行了热烈讨论，提出了许多建设性的观点和建议，取得了许多共识。此次研讨会的主要内容与成果在会后将以主席总结的形式向第四届东亚峰会报告。

此次研讨会的召开使与会各国共同认识到：与减缓气候变化相比，适应气候变化更具有长远的战略意义，是所有国家，特别是发展中国家在实现可持续发展目标过程中迫切需要解决的问题；加强合作是东亚峰会各成员国提高适应气候变化能力的有效模式和解决跨领域、跨区域适应问题的有效途径；科学技术在评估气候变化风险和解决气候变化适应问题方面具有不可替代的作用。

本论文集完整收录了参加研讨会的国内外著名专家和学者在适应气候变化领域的真知灼见。希望此次研讨会的成果，包括这本论文集，能够使更多的人充分认识到气候变化适应工作的重要性和紧迫性，能够为东亚峰会成员国共同提高适应气候变化能力作出积极的贡献，能够为全球气候变化适应研究、技术开发和推广应用起到推动作用，也能够为中国适应气候变化的科技发展起到积极的推动作用。

科学技术部副部长



2009 年 5 月

前 言

全球气候变化已是不争的事实，已对社会经济和自然生态系统造成了重大影响，并将威胁到人类的生存，是人类社会可持续发展面临的长期、严峻的挑战。

适应气候变化既是各国面临的一项长期、艰巨的任务，也是一项现实、紧迫的任务，是国际社会在可持续发展的框架下应对气候变化不可分割的重要组成部分。采取积极措施应对气候变化符合全人类的共同利益，也是国际社会的共同责任。

为落实温家宝总理在第三次东亚峰会上的倡议，进一步提高东亚峰会成员国适应气候变化的能力，加强东亚峰会成员国在气候变化影响与适应方面的合作，推动制定可行的适应气候变化的国际政策和机制，以及推动发达国家向发展中国家提供适应气候变化能力建设方面的资金和技术支持，科学技术部、国家发展和改革委员会和外交部于 2008 年 10 月 9~10 日在北京共同主办了“东亚峰会气候变化适应能力建设研讨会”（以下简称研讨会）。研讨会由中国 21 世纪议程管理中心和中国可持续发展研究会承办。来自东亚峰会成员国的高级官员，东盟秘书处、联合国开发计划署、联合国环境规划署等国际组织的代表与科学家等 100 余人参加了此次会议。这是东亚峰会各成员国围绕气候变化适应问题举办的一次重要的国际会议。

研讨会由部长级圆桌会议和专题研讨会两部分组成。部长级圆桌会议由东亚峰会成员国政府高级官员、有关国际组织高级官员和国内相关部门官员参加，探讨如何提高东亚峰会成员国适应气候变化的能力，交流在适应气候变化方面的经验和教训，以及探讨制定可行的适应气候变化国际政策和机制。专题研讨会上，与会的东亚峰会成员国代表分别就本地区提高适应气候变化能力问题发表了重要演讲，并围绕适应气候变化的共性问题、领域和区域适应气候变化的政策和行动，以及适应气候变化的资金机制、技术转让和国际合作等议题进行了广泛而深入的交流和研讨，提出了许多建设性的观点和建议。

为进一步扩大研讨会成果的影响，增进交流，我们对研讨会参会代表的讲稿和发言记录以学术论文的格式进行了规范整理和汇编。由于许多专家发言没有完整的文稿，我们对国外参会代表的发言，主要根据现场同声传译和速记文稿，并对照发言代表的 PPT 材料补充了必要的图表；对国内参会代表的发言，在现场速记文字的基础上，尽可能联系了发言代表本人，对各自的文章进行了补充和修订；同时将部长级圆桌会议高级代表的英文发言

稿作为论文集的附件，一并收录在内。由于许多代表发言材料中的原有图表为彩色，黑白印刷出版之后难免对本书的质量有一定的影响；加之时间有限，不足和疏漏之处在所难免，诚请读者批评指正。

参加研讨会组织与本书汇编的其他主要人员还有马燕合、郭日生、孙洪、周元、沈建忠、吕学都、黄圣彪、马彦卿、彭斯震、王凯悦、宋征、高新全、张九天、仲平、张斌亮、霍竹、秦媛、谢茜、孙新章、马欣、吴湘玉、苏俊霞、王芳栋、高洁雯等。在此，谨向为研讨会提供大力支持的所有主办、承办和协办单位表示衷心的感谢，向为研讨会成功举办和为本书编写出版付出辛勤劳动的所有人员表示诚挚的感谢，并向出席研讨会的中外嘉宾和与会代表表示衷心感谢。

编者

2009年5月于北京

目 录

序

前言

部长级圆桌会议	1
科学技术部部长万钢的发言	3
国家发展和改革委员会副主任解振华的发言	6
柬埔寨环境部国务秘书 Khong Sam Nuon 的发言	8
老挝科技署副署长 Maydom Chanthanasinh 的发言	10
马来西亚科技部副部长 Mohd Noor Rashid B. Mat Taharim 的发言	12
缅甸交通部副部长 Nyan Htun Aung 的发言	15
越南自然资源和环境部副部长 Nguyen Manh Hien 的发言	17
韩国环境部副部长 Hong Joon-Seok 的发言	18
印度尼西亚环境部司长 Sulistyowati 的发言	20
泰国自然资源和环境政策规划办公室处长 Aree Wattana Tummakird 的发言	22
印度理工学院教授 Anand Patwardhan 的发言	24
日本环境省部长秘书处议员 Masaki Suzuki 的发言	26
澳大利亚气候变化司司长 John Higgins 的发言	28
菲律宾环境和自然资源部处长 Ramon B. Aguilar 的发言	30
东盟秘书处 Anish Kumar Roy 的发言	31
专题研讨一 适应气候变化的共性问题	33
气候变化适应行动的优先事项及其评估标准	林而达 35
气候变化的适应战略和政策	Sulistyowati 38
适应行动：数据及风险分析	姜 彤 42
越南气候变化响应的国家目标计划	Nguyen Van Thang 49
东亚地区适应气候变化优先议题探讨	许吟隆 54
柬埔寨气候变化的脆弱性和适应性分析	Heng Chan Thoeun 57
气候变化适应的风险管理工具	John Higgins 60
韩国的气候变化适应措施	Kim Joon-ki 63

专题研讨二 领域和区域适应气候变化政策和行动	67
中国水安全：气候变化影响与适应	张建云 69
印度尼西亚海岸带资源和渔业的适应政策及规划	Aryo Hanggono 73
海平面上升对风暴潮灾害的影响——以河北省黄骅地区为例	仇天宇 于福江 叶琳 77
昆士兰气候变化适应的研究能力	John Edward Ridgway 81
自然生态系统的气候变化适应	吴绍洪 邵雪梅 尹云鹤 85
应对气候变化的水资源和海岸带管理	Mohd Fauzi bin Mohamad 89
人体健康的适应对策	周晓农 92
缅甸的气候变化适应政策	U Thein Tun 96
气候变化对农业的影响：适应的挑战	Aree Wattana Tummakird 98
菲律宾气候变化的应对措施	Sabdullah C. Abubacar 101
专题研讨三 适应气候变化的资金机制、技术转让和国际合作	105
适应气候变化的资金问题	黄问航 107
气候变化适应：基金和技术转让	Akiko Nakagawa 110
未来气候制度下的适应建议	李玉娥 113
老挝气候变化适应的资金机制	Xayaveth Vixay 116
《联合国气候变化框架公约》下的气候变化适应：技术转让	Yap Kok Seng 118
印度气候变化适应的战略和政策	Anand Patwardhan 120
全球气候变化适应网络建设	刘 健 122
闭幕式	125
科学技术部副部长杜占元在闭幕式上的总结发言	127
中国关于加强发展中国家适应能力的倡议	129
东亚峰会气候变化适应能力建设研讨会主席总结	131
附录 部长级圆桌会议发言英文稿	133
Opening Speech by Mr. Khong Sam Nuon, Secretary of State of Ministry of Environment, Cambodia	135
Opening Speech by Mr. Maydom Chanthanasinh, Vice President of National Authority for Science and Technology, Lao PDR	137
Opening Speech by Mr. Mohd Noor Rashid B. Mat Taharim, Undersecretary of Ministry of Science, Technology & Innovation, Malaysia	139
Opening Speech by Mr. Nyan Htun Aung, Vice Minister of Transport, Myanmar	

.....	143
Opening Speech by Mr. Nguyen Manh Hien, Vice Minister of Ministry of Natural Resources and Environment, Viet Nam	146
Opening Speech by Mr. Hong Joon-Seok, Vice Minister for Environmental Strategy, Ministry of Environment, Korea	148
Opening Speech by Mrs. Sulistyowati, Director General, Ministry of Environment, Indonesia	151
Opening Speech by Mrs. Aree Wattana Tummakird, Director Office of Natural Resources and Environment Policy and Planning, Thailand	154
Opening Speech by Mr. Anand Patwardhan, Professor, Institute of Technology, India	156
Opening Speech by Mr. Masaki Suzuki, Councilor, Minister's Secretariat, Ministry of the Environment, Japan	159
Opening Speech by Mr. John Higgins, Director General, Adaptation Policy and Research Team Adaptation and Land Management, Department of Climate Change, Australia	161
Opening Speech by Mr. Anish Kumar Roy, Association of Southeast Asian Nations Secretariat	163
Initiative By China on Enhancement of Developing Countries' Adaptation Capacity	165
Chairman's Summary	167

Contents

Preface

Foreword

Opening Ceremony and Ministerial Roundtable Conference	1
Opening Speech by Wan Gang, Minister of National Development and Reform Commission, China	3
Opening Speech by Xie Zhenhua, Vice Chairman of Ministry of Science and Technology, China	6
Opening Speech by Mr. Khong Sam Nuon, Secretary of State of Ministry of Environment, Cambodia	8
Opening Speech by Mr. Maydom Chanthanasinh, Vice President of National Authority for Science and Technology, Lao PDR	10
Opening Speech by Mr. Mohd Noor Rashid B. Mat Taharim, Undersecretary of Ministry of Science, Technology & Innovation, Malaysia	12
Opening Speech by Mr. Nyan Htun Aung, Vice Minister of Transport, Myanmar	15
Opening Speech by Mr. Nguyen Manh Hien, Vice Minister of Ministry of Natural Resources and Environment, Viet Nam	17
Opening Speech by Mr. Hong Joon-Seok, Vice Minister for Environmental Strategy, Ministry of Environment, Korea	18
Opening Speech by Mrs. Sulistyowati, Director General, Ministry of Environment, Indonesia	20
Opening Speech by Mrs. Aree Wattana Tummakird, Director Office of Natural Resources and Environment Policy and Planning, Thailand	22
Opening Speech by Mr. Anand Patwardhan, Professor, Institute of Technology, India ...	24
Opening Speech by Mr. Masaki Suzuki, Councilor, Minister's Secretariat, Ministry of the Environment, Japan	26
Opening Speech by Mr. John Higgins, Director General, Adaptation Policy and Research Team Adaptation and Land Management, Department of Climate Change, Australia	28
Opening Speech by Mr. Ramon B. Aguilar, Regional Director of the Environmental Management Bureau of National Capital Region, Department of Environment and Natural Resources, Philippines	30
Opening Speech by Anish Kumar Roy, Association of Southeast Asian Nations Secretariat	31

Theme I General Issues on Climate Change Adaptation	33
Priorities and Assessing Criteria for a Step-Change in Practical Adaptation	Lin Erda 35
The Strategy and Policy on Adaptation to Address Climate Change	Sulistiyowati 38
Adaptation: Data Information and Risk Analysis	Jiang Tong 42
National Target Program to Respond to Climate Change	Nguyen Van Thang 49
Research Priorities on Adaptation to Climate Change in East Asia Region	Xu Yinlong 54
Vulnerability and Adaptation to Climate Change in Cambodia	Heng Chan Thoeun 57
A Simple Risk Management Tool for Climate Change Adaptation	John Higgins 60
National Climate Change Adaptation Measures in Korea	Kim Joon-ki 63
Theme II Policies and Actions on Climate Change Adaptation in Different Fields and Regions	67
Water Security in China: Impacts of Climate Change and Adaptation	Zhang Jianyun 69
Climate Change Adaptation for Coastal Resource and Fisheries in Indonesia: Policy and Plan	Aryo Hanggond 73
Impacts of Sea Level Rising on Disasters of Storm Surge	Zhang Tianyu Yu Fujiang Ye Lin 77
Research Capacity of Climate Change Adaptation	John Edward Ridgway 81
Climate Change Adaptation: Natural Eco-system	Wu Shaohong Shao Xuemei Yin Yunhe 85
Water and Coastal Management in Coping with Climate Change	Mohd Fauzi bin Mohamad 89
Human Health: Adaptation to Climate Changes	Zhou Xiaonong 92
Climate Change Adaptation and Myanmar	U Thein Tun 96
Climate Change Impacts on Agriculture: A Challenge to Adaptation Mainstreaming	Aree Wattana Tummakird 98
General Issues in Climate Change Adaptation on Water Resources in the Philippines	Sabdullah C. Abubacar 101
Theme III Finance Mechanism, Technology Transfer and International Cooperation on Adaptation to Climate Change	105
Funding Adaptation to Climate Change	Huang Wenhang 107
Adaptation to Climate Change: Funds and Technology Transfer	Akiko Nakagawa 110
A Proposal on Adaptation in the Future Climate Regime	Li Yu'e 113
Financial Mechanism on Climate Change Adaptation	Xayaveth Vixay 116

Technology Transfer for Adaptation under the UNFCCC	Yap Kok Seng	118
Strategies and Policies for Adaptation	Anand Patwardhan	120
Global Climate Change Adaptation Network	Liu Jian	122
Closing Speech		125
Closing Speech by Du Zhanyuan, Vice Minister of Ministry of Science and Technology, China		127
Initiative By China on Enhancement of Developing Countries' Adaptation Capacity		129
Chairman's Summary		131
Appendix Ministerial Roundtable Conference (English text)		133
Opening Speech by Mr. Khong Sam Nuon, Secretary of State of Ministry of Environment, Cambodia		135
Opening Speech by Mr. Maydom Chanthanasinh, Vice President of National Authority for Science and Technology, Lao PDR		137
Opening Speech by Mr. Mohd Noor Rashid B. Mat Taharim, Undersecretary of Ministry of Science, Technology & Innovation, Malaysia		139
Opening Speech by Mr. Nyan Htun Aung, Vice Minister of Transport, Myanmar		143
Opening Speech by Mr. Nguyen Manh Hien, Vice Minister of Ministry of Natural Resources and Environment, Viet Nam		146
Opening Speech by Mr. Hong Joon-Seok, Vice Minister for Environmental Strategy, Ministry of Environment, Korea		148
Opening Speech by Mrs. Sulistyowati, Director General, Ministry of Environment, Indonesia		151
Opening Speech by Mrs. Aree Wattana Tummakird, Director Office of Natural Resources and Environment Policy and Planning, Thailand		154
Opening Speech by Mr. Anand Patwardhan, Professor, Institute of Technology, India ...		156
Opening Speech by Mr. Masaki Suzuki, Councilor, Minister's Secretariat, Ministry of the Environment, Japan		159
Opening Speech by Mr. John Higgins, Director General, Adaptation Policy and Research Team Adaptation and Land Management, Department of Climate Change, Australia		161
Opening Speech by Mr. Anish Kumar Roy, Association of Southeast Asian Nations Secretariat		163
Initiative By China on Enhancement of Developing Countries' Adaptation Capacity		165
Chairman's Summary		167

部长级圆桌会议

科学技术部部长万钢的发言

各位来宾，女士们、先生们：

上午好！

今天，我们在这里隆重召开东亚峰会气候变化适应能力建设研讨会，这是东亚峰会各成员国围绕气候变化适应问题举办的一次重要的国际会议。我谨代表中国政府，对会议的召开表示热烈祝贺，对出席会议的中外嘉宾表示诚挚的欢迎！

2008年5月，中国四川省汶川地区发生了强烈地震，给人民群众的生命财产带来了巨大损失，在中国人民抗震救灾过程中，我们得到了包括东亚峰会成员国在内的各国政府和人民的鼎力支持和无私援助，借此机会，我谨代表中国政府和人民，对国际社会，尤其是东亚峰会成员国的深情厚谊表示衷心的感谢！

女士们、先生们：

气候变化问题攸关人类生存和发展，是当今世界各国共同面临的严峻挑战。采取积极措施应对气候变化符合全人类的共同利益，也是国际社会的共同责任。多年来，国际社会为有效应对气候变化进行了不懈的努力。先后通过了《联合国气候变化框架公约》（以下简称《公约》）和《京都议定书》（以下简称《议定书》）等重要文件，建立了共同应对气候变化的国际法律和政治基础。2007年12月，《公约》缔约方大会通过了“巴厘岛路线图”，为国际社会携手应对气候变化树立了新的重要里程碑。2008年以来，联合国已经组织了三轮落实“巴厘岛路线图”的谈判，取得了很多积极的进展，为2009年在哥本哈根联合国气候变化大会上达成新的应对气候变化协议奠定了良好的基础。

女士们、先生们：

我们东亚峰会成员国所处的区域，人口稠密，海岸线漫长，生态系统脆弱，是遭受气候变化不利影响最为严重的区域之一。如不久前发生的缅甸热带风暴给当地带来了巨大的损失。本地区国家加强沟通、凝聚共识，携手应对气候变化是实现本地区可持续发展的重要抉择。我们很高兴看到自东亚峰会召开以来，气候变化问题一直是主要议题之一，这反映出本地区国家加强合作，共同应对气候变化挑战的愿望和决心。

中国是遭受气候变化不利影响较为严重的发展中国家。在气候变化的影响下，干旱、洪涝、高温热浪和台风等极端气候事件呈现多发、并发趋势，给人民的生产、生活带来了严重影响。中国政府一直高度重视气候变化。我们通过采取节约能源、提高能效、植树造林等措施，为减缓全球温室气体排放作出了积极贡献。近年来，中国作为国际大家庭中负责任的一员，又进一步加强了应对气候变化的工作力度，采取了一系列切实有效的应对措施：

第一，中国政府提出了科学发展观，把可持续发展作为国家战略。明确提出要建设资

源节约型、环境友好型社会，并把它放在工业化、现代化发展战略的突出位置。

第二，中国政府成立了国家应对气候变化领导小组，颁布了《中国应对气候变化国家方案》和《中国应对气候变化科技专项行动》。通过采取一系列法律、经济、行政和科技等手段，逐步控制温室气体排放。在刚刚结束的奥运会和残奥会中，中国政府通过大量采用绿色环保技术、绿色出行方式等措施，实现了碳排放的基本平衡，兑现了绿色奥运的庄严承诺。奥运会结束后，我们又开始实施推动节能与新能源汽车、太阳能与半导体照明和工业流程节能减排的规模化推广应用计划。

第三，为适应气候变化，中国不断增强在农业、自然生态系统、水资源等领域的适应气候变化能力，高度重视防灾减灾，努力减少灾害性天气和极端气候事件造成的损失。

应对气候变化包括减缓和适应两个有机组成部分，二者应当同等重视。过去，适应方面没有引起足够的重视，这种状况必须得到根本改变。这次东亚峰会成员国专门就适应能力建设问题召开会议，为本地区加强适应气候变化交流与合作提供了很好的平台，中国政府愿意本着对人类、对未来高度负责的态度，与包括东亚峰会成员国在内的国际社会一道共同推动气候变化适应工作。为此，我愿提出以下四点主张。

第一，坚持“共同但有区别的责任”原则。《公约》奠定了应对气候变化国际合作的法律基础，最具权威性、普遍性、全面性。《公约》确立的“共同但有区别的责任”原则，反映了各国经济发展水平、历史责任的差异，凝聚了国际社会共识。适应气候变化，应该坚持《公约》确立的原则。发达国家应主动承担历史责任，充分利用资金、技术、人才的优势，向发展中国家提供技术转让和资金支持，为我们共同提高适应气候变化能力发挥主导与核心作用。

第二，在可持续发展框架下提高适应能力。气候变化问题，从根本上说是发展问题，应该在可持续发展框架内综合解决。应对气候变化，无论是减缓还是适应，都必须处理好经济增长、社会发展与保护环境三者的关系，把增强可持续发展能力作为基本原则。各国应将适应气候变化作为落实千年发展目标的重要组成部分，推动将适应问题纳入国家经济和社会发展战略。尤其是对于广大发展中国家，要更加重视气候变化的适应能力与社会经济的发展能力同步提高。

第三，平衡推进减缓、适应、资金和技术领域的国际合作。减缓、适应、资金和技术是应对气候变化的重要手段，应同等重视。2008年和2009年是落实“巴厘岛路线图”的关键年份。我们应该共同努力，使适应气候变化，尤其是提高发展中国家抵御灾害性气候事件的能力问题，以及资金和技术问题，在2009年哥本哈根联合国气候变化大会上得到充分的重视。另外，应尽快启动议定书的适应基金，并对所有发展中国家开放。应更加完善全球环境基金和清洁发展机制的运作，使发展中国家更易受益。

第四，充分依靠科学技术提高适应能力。科技进步是提高气候变化适应能力的有效途径。国际社会应加强对气候变化的检测，以及气候变化不确定性等重大科学问题的合作研究，更加深刻地认识气候变化；应加强气候变化的影响、适应气候变化与减灾的科技创新，提高我们适应气候变化的能力。当前，在科技领域，我们除了要加强科技合作研发创新外，还要更加注重成熟技术的推广与转让。国际社会应积极探索建立有效的技术推广机制，降低成本，加强信息交流、技术转让和共享，确保广大发展中国家买得起、用得上环